



関西大学 外国語学部

招へい研究者

ジョス・モーケンス先生

(ダブリンシティ大学)

講演会

### 略歴

**Joss Moorkens** is an Associate Professor at the School of Applied Language and Intercultural Studies at Dublin City University, a Funded Investigator and Challenge Leader at the ADAPT Centre, and a member of DCU's Institute of Ethics and Centre for Translation and Textual Studies. He has authored or coauthored over 50 journal articles, book chapters, and conference papers on translation technology, human factors in translation technology and machine translation, translator precarity, and translation ethics.

★The lecture will be given in English.



関西大学外国語学部

## Development of machine translation and work practices

### in translation

### 発展する機械翻訳・変化する翻訳者の仕事

#### 日時

2023年4月21日(金) 3限目(13:00~14:30)

#### 会場

関西大学千里山キャンパス 岩崎記念館 F401 教室

#### 対象

All welcome!とくに外国語学部の学部生・教員

### 概要

Since the first systems were built in the 1950s, the methods of building machine translation have changed from using rules to data. Recent neural machine translation systems require huge amounts of data in the form of previous translations, and are thus reliant on human translators. However, as machine translation quality gets better, human translators are expected to make more use of it, creating a circular relationship. In this talk, I will explain the progress of machine translation development, its use by translators, and the current attempts to build text generators and large language models into the language industry.